

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 14 (1934)
Heft: 5

Rubrik: Renseignements utiles à qui voyage

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Renseignements utiles à qui voyage

Les châteaux du Blésois et de Touraine en automobile du 25 Mars au 14 Octobre 1934

Les Chemins de Fer d'Orléans et du Midi organisent des circuits pour la visite des plus intéressants *Châteaux de la Loire*. — Au départ de Blois (2 circuits) : Chambord, Cheverny, Chaumont.

Prix du circuit : 18 francs ou 28 francs.

Au départ de Tours (5 circuits) : Loches, Chenonceaux, Amboise Villandry, Azay-le-Rideau, Chinon, Ussé, Langeais, Cinq-Mars, Luynes, Blois, Chambord, Cheverny, Chaumont.

Prix du circuit : 22 fr., 25 fr., 34 fr., 36 fr., 52 francs.

Renseignements. — *A Paris* : aux Agences Orléans-Midi, 16, boulevard des Capucines et 126, boulevard Raspail; à la Maison de France, 101, avenue des Champs-Élysées; à la Gare du Quai d'Orsay (Bureau des renseignements de la Gare et Bureau de l'Union Nationale des Voyages).

A Blois : à la Gare; au Bureau du Service d'Auto-Cars, 2 place Victor-Hugo;

A Tours : à la Gare; au Bureau du Service d'Auto-Cars, 8, boulevard Béranger; aux principales Agences de Voyages.

Prolongation de la durée de validité des billets directs d'aller et retour du trafic Franco-Suisse

La durée de validité des billets directs d'aller et retour France-Suisse, ou inversement, peut être prolongée, à deux reprises, de moitié (les fractions de jour comptant pour un jour), moyennant paiement d'un supplément égal au 10 % du prix du billet pour chaque prolongation.

La prolongation peut être demandée pour les deux périodes à la fois; elle part de l'expiration de la durée primitive et la demande peut en être faite tant que la dernière période de prolongation susceptible d'être accordée n'est pas expirée.

Dans tous les cas, le voyageur doit payer le supplément avant de prendre place dans le train.

La demande de prolongation peut être faite soit à la gare de départ, soit au bureau d'émission des billets, soit à la gare de destination.

L'Agence des Chemins de fer Fédéraux suisses à Paris (37, boulevard des Capucines) peut également accorder ces prolongations et reste à la disposition des intéressés pour leur donner tous renseignements complémentaires.

Réductions spéciales accordées par les Compagnies de transport suisses pendant l'été 1934 et l'hiver 1934-35

Les entreprises suisses de transport viennent de décider d'étendre aux périodes indiquées ci-dessous l'application des réductions spéciales de :

— 15 % sur les billets collectifs de 3 à 99 participants et les billets de famille.

— 30 % sur les billets d'aller et retour et circulaires :

Été 1934 : 15 juin - 15 octobre.

Hiver 1934-35 : 15 décembre 1934 - 15 avril 1935.

Ces réductions spéciales ne sont accordées qu'aux touristes domiciliés hors de Suisse et séjournant au moins 7 jours dans le pays.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de l'Agence des Chemins de fer Fédéraux suisses à Paris (37, boulevard des Capucines).

XVIII^e Foire de Bordeaux Coloniale et Internationale 17 Juin-2 Juillet 1934

Nouvelles dispositions et nouveaux stands

La Foire de Bordeaux a toujours présenté aux visiteurs un visage avenant, ses organisateurs estimant à juste titre que l'utile n'a aucune raison de se séparer de l'agréable et que l'élégance, l'art de la présentation, ne peuvent que faire ressortir davantage le côté économique et technique d'une manifestation de cette importance.

En 1934, l'habile architecte de la Foire a réussi le double tour de force d'améliorer encore l'aspect général tout en augmentant sensiblement le nombre des stands, ce qui est d'autant plus remarquable que les cent vingt mille mètres carrés de la célèbre place des Quinconces sont occupés en entier depuis déjà plusieurs années.

L'allée triomphale, pavoisée et fleurie, sur laquelle s'élèvent à gauche et à droite les pavillons coloniaux et qui part des escaliers du monument des Girondins, sera prolongée cette année au delà du Palais des Vins jusqu'aux Colonnades dressées au-dessus de la balustrade dominant le fleuve.

Les galeries — d'ailleurs très agrandies — qui groupent toutes les sections de l'Ameublement, ont trouvé leur place, à droite et à gauche, entre le Palais des Vins et les colonnes.

Sur l'Hémicycle, une galerie incurvée, en grande partie métallique, et dont le caractère artistique est sérieusement étudié, permettra, sans gêner la circulation des visiteurs, de mettre de nouveaux emplacements à la disposition des exposants.

Précisons que ces nouvelles et ingénieuses dispositions ont permis d'allonger de plus de 500 mètres la façade des stands sur allée et sous galerie.

En dépit de cet important accroissement du chiffre total des stands, les adhérents se sont déjà inscrits en tel nombre que l'on doit prévoir que bien des demandes de participation ne pourront être satisfaites.

Le succès de la XVIII^e Foire de Bordeaux s'annonce donc comme sans précédent.

Pour votre prochain voyage...

N'oubliez pas de glisser dans votre valise le guide officiel illustré 1934 des Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine.

C'est à la fois un document complet et une œuvre artistique.

Vous y trouverez une description détaillée des villes et des sites desservis par le réseau, un texte illustré sur l'Art du bien manger en Alsace, une carte des centres intéressants du Réseau (arts, histoire, sports, tourisme, thermalisme, climatisme), un texte et une carte sur les sports d'hiver, une liste des fêtes et manifestations prévues pour l'année 1934, les horaires des trains et des services automobiles touristiques avec des exemples de voyages combinables à prix réduit en chemin de fer et en autocar, l'énumération des nombreuses facilités accordées aux voyageurs qui veulent visiter l'Alsace, la Lorraine et le Luxembourg, d'admirables photographies, des hors-textes, cartes, plans, etc...

Mise en vente aux Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine, 5, rue de Florence, à Paris (8^e), 3, boulevard du Président-Wilson, à Strasbourg, à la Maison de France, 101, Champs-Élysées à Paris, et à la gare de Paris-Est.

Prix : 3 fr. 50. Expédition par poste contre versement de 4 fr. 35 au compte de chèques postaux A. L. Paris n° 27.988.